

Peter Ruge Architekten

彼特鲁格建筑设计事务所

3	Einfuehrung	彼特鲁格建筑设计事务所简介
4	Lebenslauf Peter Ruge	彼特鲁格先生个人履历
5	Nachhaltigkeit	什么是可持续发展
6	Nachhaltige Architektur	什么是可绿色可持续发展建筑
7	Nachhaltigkeitsentwurf	绿色可持续发展建筑设计
11	Projekt	设计项目案例： 波兰克拉考航空博物馆
13	Projekt	设计项目案例： LTD_1 办公大楼
15	Projekt	设计项目案例： 波茨坦奥托住宅
17	Projekt	设计项目案例： 杭州市政府会议中心
19	Projekt	设计项目案例： 余杭公园式新居住社区
21	Projekt	设计项目案例： 杭州新天地创意工厂
23	Kontakt	联系方式

## 彼特鲁格建筑设计事务所简介

彼特鲁格建筑设计事务所Peter Ruge Architekten立足于德国柏林与中国杭州，是一家从事建筑设计，城市规划的国际性建筑设计事务所。

从欧洲到亚洲，从提出方案到具体实施，主持建筑师彼特鲁格Peter Ruge先生具有超过二十年的从业经验。

事务所主要设计特长在于从低能耗可持续发展的角度进行现有旧房，新式生态建筑，以及整体城区进行改造与设计规划。

我们的团队目前正在进行以下项目的设计与具体实施工作：

- 位于浙江长兴图影的低能耗样板房设计
- 位于浙江杭州的废弃工厂厂房的商业与酒店化改建（建设中）
- 位于浙江余杭具有1000套住宅规模的绿色住宅区的设计建造（建设中）
- 对柏林的可持续发展资产的最优化分析与评估

在所获得的众多奖项中，彼特鲁格建筑事务所在绿色环保低能耗与可持续发展生态建筑设计领域尤为突出其中多个项目拿到了德国建筑师协会大奖(BDA)与德国绿色可持续建筑委员会(Deutsche Gesellschaft für Nachhaltiges Bauen/German Sustainable Building Council)的国家认证。

## Peter Ruge Architekten

Peter Ruge Architekten ist ein international-tätiges Architektur- und Stadtplanungsbüro mit Standorten in Berlin und Hangzhou.

Peter Ruge verfügt über eine mehr als 20 jährige Berufserfahrung in der Planung und Realisierung von Bauprojekten in Europa und Asien.

Das Büro sieht seine Herausforderungen besonders in der nachhaltigen Optimierung von Bestandsimmobilien, ökologischen Neubauten sowie ganzheitlichen Stadtplanungsentwürfen.

Das Team von Peter Ruge Architekten stellt sich zur Zeit mit seinen Planungs- und Realisierungs kompetenzen den folgenden Bauprojekten:

- Entwicklung eines exemplarischen Niedrigenergiehauses für Tuying
- Umnutzung einer historischen Industriehalle als Büro und Hotel in Hangzhou (in Bau)
- Realisierung eines grünen Wohnviertels mit 1.000 Wohnungen in Yuhang (in Bau)
- Nachhaltige Bestandsportfoliooptimierung in Berlin

Neben verschiedenen Auszeichnungen und Preisen erhielten zwei realisierte Projekte von Peter Ruge Architekten bereits eine nationale Zertifizierung für nachhaltige Architektur.

# 彼特鲁格先生个人履历

## Peter Ruge (建筑师)

- 联邦德国建筑师
- 柏林建筑师协会注册建筑师 注册号10482
- 亚洲 – 太平洋论坛会员
- 德国 – 日本友好协会会员
- 国际城市文化协会会员

1981-1988 就读于德国不伦瑞克理工大学建筑系

1989-1990 获得德国学术交流奖学金就读于日本京都大学

1989-1991 建筑设计师, 日本Ueda教授工作室

1990-1991 建筑研究员, 日本京都精华大学

1991-1993 项目建筑设计师, 日本京都Genplan建筑设计公司

1991-1993 艺术与电脑教师, 日本Ashiya学院

1993-1996 教学于德国不伦瑞克理工大学

1993-2011 建立德国柏林Pysall Ruge建筑事务所

2009起 教学于德国德绍包豪斯建筑研究中心

2011起 成立Peter Ruge建筑设计事务所

# Lebenslauf Peter Ruge

## Peter Ruge (Dip.-Ing. Architekt)

- Mitglied im Bund Deutscher Architekten
- Mitglied 10482 der Architektenkammer Berlin
- Mitglied im Asian-Pacific Forum
- Mitglied der Deutsch-Japanisch Gesellschaft
- Mitglied stadtkultur international ev.

1981-1988 Diplom an der Technischen Universität Braunschweig

1989-1990 Stipendiat des DAAD an der Kyoto Universität, Japan

1989-1991 Design-Architekt im Atelier Prof. A. Ueda, Kyoto, Japan

1990-1991 Research Fellow an der Kyoto Seika Universität, Kyoto, Japan

1991-1993 Projekt-Architekt bei Genplan Architects, Kyoto, Japan

1991-1993 Lehrauftrag an der Ashiya School for Arts and Computer, Kobe, Japan

1993-1996 Assistent an der Technischen Universität, Braunschweig

1993-2011 Freischaffender Architekt, Pysall Ruge Architekten, Berlin / Hangzhou

Seit 2009 Lehrauftrag an der Hochschule Anhalt, Dessau Institut of Architecture

Seit 2011 Freischaffender Architekt, Peter Ruge Architekten, Berlin / Hangzhou

# 什么是可持续发展

可持续发展是既满足当代人的需求，又不对后代人满足其需求的能力构成危害的发展称为可持续发展。它们是一个密不可分的系统，既要达到发展经济的目的，又要保护好人类赖以生存的大气、淡水、海洋、土地和森林等自然资源和环境，使子孙后代能够永续发展和安居乐业。

## 1) 自然定义:

保护和加强环境系统的生产和更新能力，其含义为可持续发展是不超越环境，系统更新能力的发展

## 2) 社会定义:

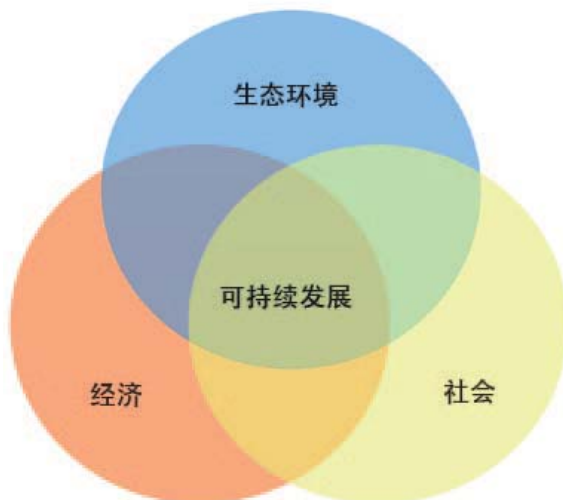
在生存于不超出维持生态系统涵容能力之情况下，改善人类的生活品质

## 3) 经济定义:

可持续发展是今天的使用不应减少未来的实际收入，当发展能够保持当代人的福利增加时，也不会使后代的福利减少

## 4) 科技定义:

可持续发展就是转向更清洁、更有效的技术尽可能接近零排放或密封式.工艺方法尽可能减少能源和其他自然资源的消耗



# Nachhaltigkeit

Das Konzept der Nachhaltigkeit beschreibt die Nutzung eines regenerierbaren Systems in einer Weise, dass dieses System in seinen wesentlichen Eigenschaften erhalten bleibt und sein Bestand auf natürliche Weise regeneriert werden kann. (Deutscher Bundestag, 14. Wahlperiode: Schlussbericht der Enquete-Kommission Globalisierung der Weltwirtschaft - Herausforderungen und Antworten Drucksache 14/9200, 12. Juni 2002.)

Nachhaltige Entwicklung heißt, Umweltgesichtspunkte gleichberechtigt mit sozialen und wirtschaftlichen Gesichtspunkten zu berücksichtigen. Zukunftsfähig wirtschaften bedeutet also: Wir müssen unseren Kindern und Enkelkindern ein intaktes ökologisches, soziales und ökonomisches Gefüge hinterlassen. Das eine ist ohne das andere nicht zu haben.

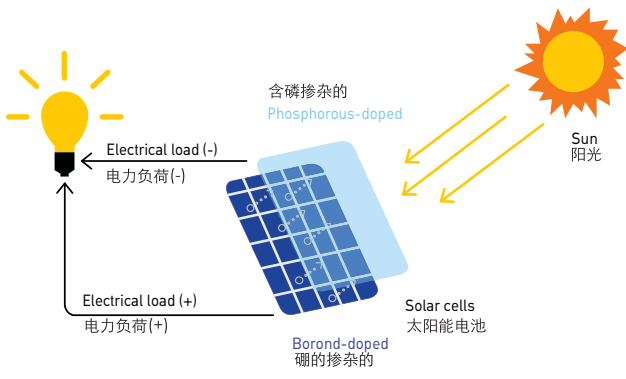
([http://www.nachhaltigkeit.info/artikel/definitionen\\_1382.htm](http://www.nachhaltigkeit.info/artikel/definitionen_1382.htm))

Entwicklung zukunftsfähig zu machen, heißt, dass die gegenwärtige Generation ihre Bedürfnisse befriedigt, ohne die Fähigkeit der zukünftigen Generation zu gefährden, ihre eigenen Bedürfnisse befriedigen zu können. (Teil I „The Global Challenge“, Kapitel 3 „Sustainable Development“, Artikel 27.)

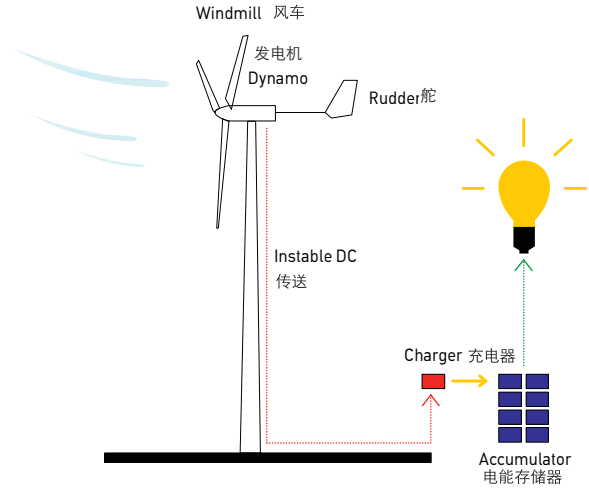


# 什么是绿色可持续发展建筑？

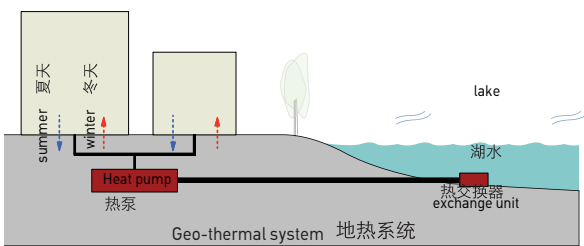
在建筑角度简单来讲，就是不仅能为人们提供更加舒适的生活与工作环境，而且通过设计使建筑吸收自然界的太阳能，风能，水能，地热能等洁净能源，并通过自然通风，雨水收集，屋顶及墙体绿化等手段，使建筑本体降低能量消耗，并可以产生能量，来减少和代替含碳的化石能源的使用，从而达到节省能源消耗成本又可以环保的目的。



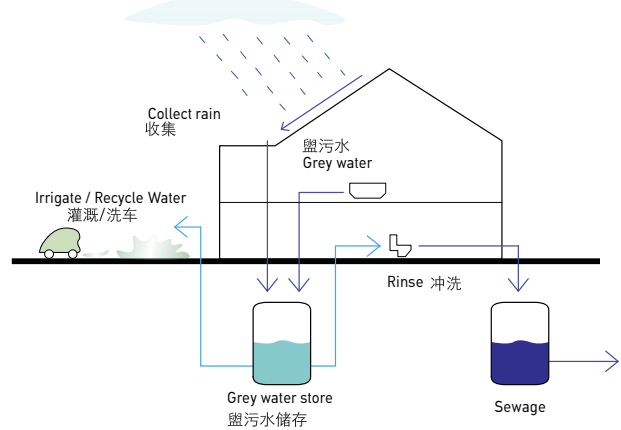
• Sonnenenergie 太阳能



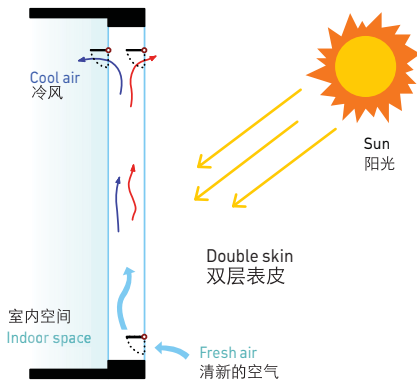
• Windenergie 风能



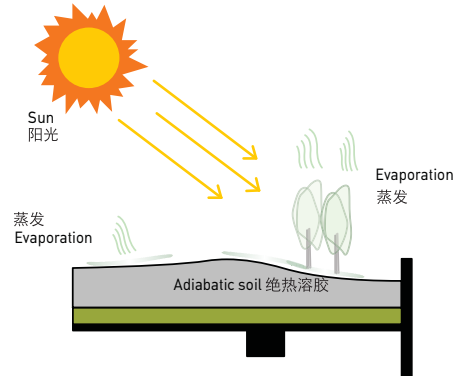
• Geothermie 地热能



• Regenwassernutzung 雨水收集



• Natürliche Belüftung 自然通风



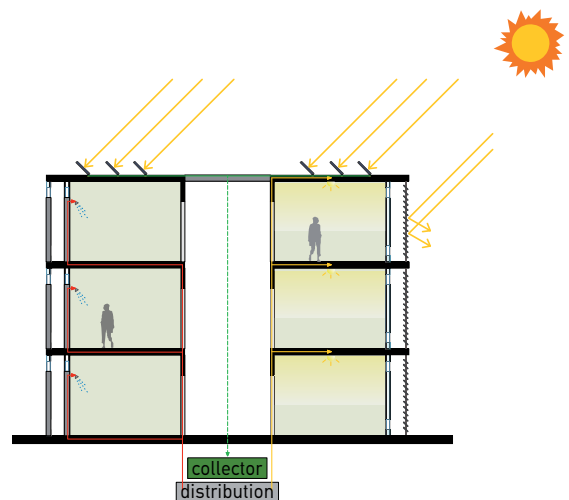
• begrünte Dächer 屋顶绿化

# 我们如何做绿色可持续建筑设计

- 1) 我们的设计从生态保护角度出发，以节能，环保的设计手段将污染降低到微乎其微：
  - a) 我们的设计会保持当地的生态平衡；
  - b) 我们会通过温室效应潜能值来衡量，计算和设计达到最高效的低排放与高节能；
  - c) 在设计过程中，我们会考虑到设计区域对周边环境以及对更大区域乃至全球环境的影响；
  - d) 通过垃圾以及废料的循环处理使其增值或产生二次能源来达到资源的利用的最大化；
  - e) 不仅仅是碳排放，为建筑供热所产生并排放的氮氧化合物也在我们的考虑范围之内；
  - f) 地表水（比如河水，雨水）的收集，净化与利用也在我们的设计范围之内；
  - g) 设计区域内的污水的处理与回收再利用在我们考虑范围之内，极大程度的为您节约水源与开销；
  - h) 我们会因地制宜的用一切可以利用的零排放洁净能源（例如太阳能，风能，地源/水源热泵）为设计区域内建筑提供能源。
- 2) 我们的设计从经济节约的角度出发，为客户考虑，把建设所需的原材料成本降至最低：
  - a) 通过对设计区域内建筑使用年限与寿命的调研来选择最优化的可重复利用可回收的结构与表面材料；
  - b) 我们会以德国绿色可持续建筑委员会 (Deutsche Gesellschaft für Nachhaltiges Bauen/German Sustainable Building Council) 制定的德国国家标准为您选择最合适的建材，不仅绿色环保节能，还是品质的保证；
  - c) 我们的设计不仅为建造，亦为以后区域内建筑与设备的拆除或迁移做好了全方位的充分准备。

# Nachhaltigkeitsentwurf

- 1) **Ökologische Qualität – (Verschmutzung)**
  - a) Ökobilanz
  - b) Treibhauspotenzial (GWP)
  - c) Wirkungen auf globale und lokale Umwelt Risiken für die lokale Umwelt
  - d) Ressourcen-Inanspruchnahme und Abfallaufkommen
  - e) Nox-Emissionen des Wärmeerzeugers
  - f) Verunreinigung von Oberflächenwasser
  - g) Entwässerung
  - h) Emissionsfreie Energiequellen
- 2) **Ökonomische Qualität – (Materialien)**
  - a) Lebenszykluskosten, Gebäudebezogene Kosten im Lebenszyklus
  - b) Material
  - c) Design



主动式太阳能利用以及遮阳系统设计

3) 我们的设计从社会文化企业文化角度出发，以人为本，创造出最良好而舒适的环境：

a) 建筑是给人使用的，在设计中我们最重要的出发点之一就是给设计区域内的人们提供最优质的生活工作环境，让人们都希望生活工作在这个健康，舒适区域内。具体表现在诸如温度会自动调节至冬季夏季人体都感觉适宜的程度；合理的室内声学设计使人们不再遭受嘈杂声音的影响保持良好的工作效率；

b) 全区域范围内的无障碍设计流线不仅给残疾人和行动不方便的人带来极大的方便还让区域内交通变得通畅，使无论汽车，自行车还是行人在设计区域内的行动成为一种享受；

c) 良好的空气循环系统使人们即使不用开窗都可以呼吸新鲜空气，自动调节室内的湿度，从而使生活工作在那里的人们感受到舒适；

d) 出色的光学与照明设计也是我们的优势之一，通过对照明灯布局与功率的控制达到最优化照明与省电效果，并通过设计手段中充分利用零污染免费的日光进行照明，与此同时，我们还会尽量减少日光对人的副作用，通过门窗开口，建筑外形，角度与院落的设计来避免暴晒，但又能使生活工作在那里的人们享受到日光带来的温暖与光明，同时通过这些开口与朝向的设计，人们亦可以领略到室外自然的旖旎；

e) 如果必要的话，我们会为区域内的必要建筑设计凉风循环系统

f) 我们会设计出最优化的管道系统来进行水供给，水循环与水排放，使人们的生活更加方便；

g) 在屋顶和墙外表面种植植物称为绿色屋顶和绿色墙体，这种设计不仅可以美化建筑以及整个设计区域，还可以有效的保温降温，隔声，防晒，供氧。是一种目前在提倡低碳节能环保的绿色可持续发展建筑领域中及其有效并十分流行的设计手段。当然，您尽可放心，植物本身不会对室内造成任何不良的生物影响，通过设计过程中所选取的良好密封层保护，使雨水回收和循环用水进行灌溉都不会对室内产生任何不良影响。

3) Sozio-kulturelle und funktionale Qualität- (Gesundheit+Kofort)

a) Gesundheit, Behaglichkeit und Nutzerzufriedenheit

b) Funktionalität, Barrierefreiheit

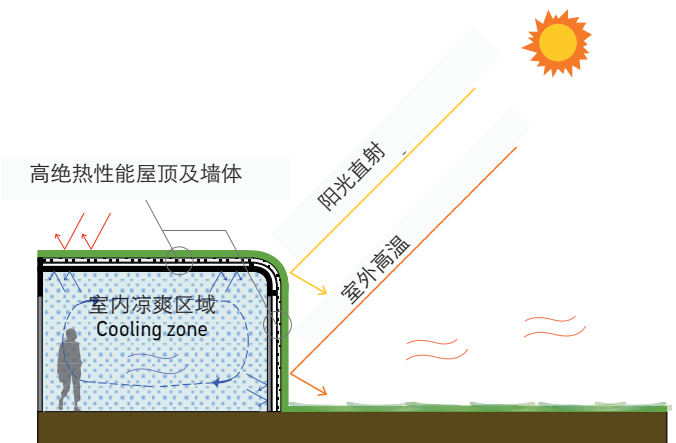
c) Belüftungskonzept

d) Beleuchtungskonzept

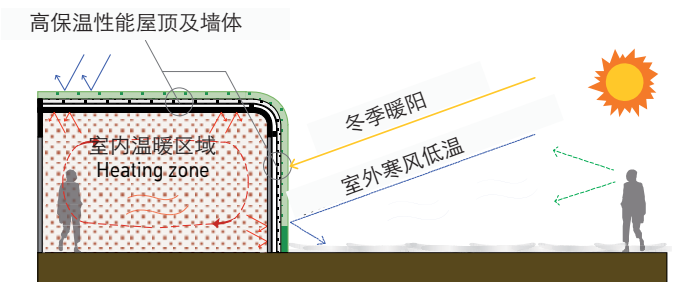
e) Kühltürme

f) Legionellenbildung

g) Gründach



夏季



冬季

绿色环保型植被墙体及屋顶设计



4) 我们会从保持建筑外形美观的角度出发，使整个区域看起来更加美观实用：

- a) 通过欧洲最先进的城市设计理念来规划设计区域并以世界最前沿的建筑设计手法来实现区域内每座建筑的外形美观与合理功能；
- b) 与此同时我们会积极沟通并采纳客户的想法与设计意见，使设计达到最终的和谐与统一。

5) 我们会从技术角度出发，在区域与建筑规划之后的进行能源设计与规划，使设计区域真正达成节能的目标并保证建设投资成本在不久的将来很快会从能源节省的开销中收回。

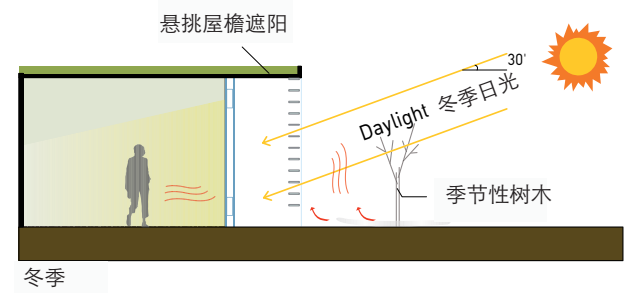
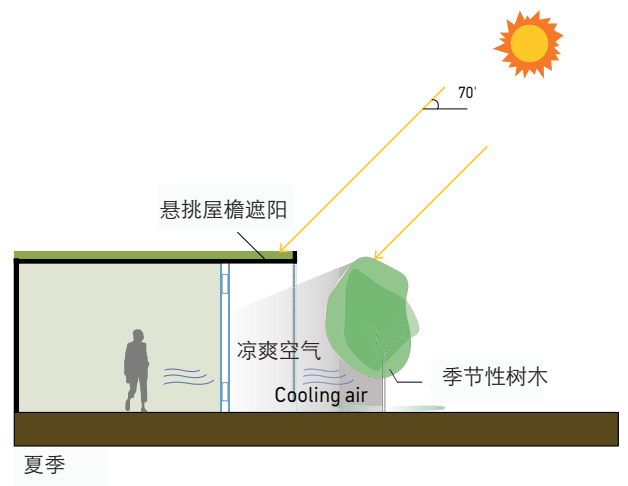
- a) 通过计算建筑保暖系数U值，尽量选择德国绿色可持续建筑委员会认证的建筑材料，对建筑所消耗能量与通过设计手段得到的能量进行计算与规划对噪音进行控制；对建筑的密封性进行控制；在隔音，配电，给排水，取暖等领域使用的材料遵循可回收再利用原则，易清理，易安装与拆卸并可以抵御冰雹，暴风雨，海啸等自然灾害；
- b) 另外我们会采取客户意见是否安置监控装置，并合理设置监控设备位置，使整个设计区域内不留死角，保障整个区域的安全；
- c) 配电以及照明设计亦不只满足于室内，还针对于整个设计区域；
- d) 收集并分配日间所得热量提供给诸如夜间等低供热阶段；
- e) 通过对室内对新空气与湿度需求的计算，设计多种不同的通风管道；
- f) 设计的能源收集装置可以把能源有效合理灵活的非配给需要的区域；
- g) 因地制宜的对开发当地新能源进行可行性研究，不仅降低能源本身费用，还能降低运输费用；
- h) 通过研究能源需求时段，合理分配能源利用，避免不必要的消耗。

## 4) Gestalterische Qualität

- a) Sicherung der gestalterischen und städtebaulichen Qualität im Wettbewerb Kunst am Bau
- b) Qualitätsmerkmale des Nutzungsprofils

## 5) Technische Qualität – Energie

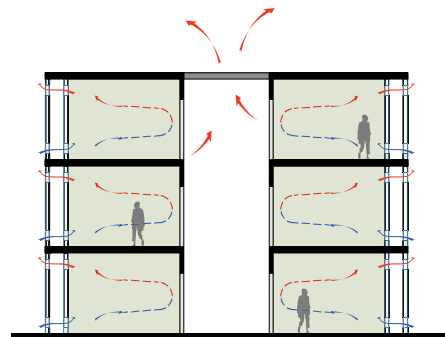
- a) Qualität der technischen Ausführung
- b) Überwachung
- c) Beleuchtung
- d) Wärmerückgewinnung
- e) Variable Ventilatorleitung
- f) regelbare Antriebe
- g) Kraft-Wärme-Kopplung/ Machbarkeitsstudie zu erneuerbaren Energie
- h) Hauptverbrauchszeit



被动式太阳能利用以及遮阳系统设计

- 6) 我们会从执行监理角度出发，深入工地，保证建设不偏离设计，对施工过程进行高效的管理：
  - a) 保证设计图的质量，精确到每一个微小的部分；
  - b) 与客户，甲方建筑师，施工单位进行沟通做好项目开工前的准备；
  - c) 保证整个施工的质量，并制作手册给施工方和使用方，使一切变得更简便快捷；
  - d) 多快好省的为施工进行最优化的安排；
  - e) 亲临现场进行施工监理；
  - f) 对资源进行合理运用与支配，以及垃圾肥料的处理与安置；
  - g) 对施工区域内水的使用进行有效的管理。
- 7) 我们会从设计区域所在位置的生态属性出发，因地制宜的对区块的使用进行细节上的调整：
  - a) 设计区域外部与内部的道路连通方式与走向；
  - b) 以设计区域内的景观规划为手段保证生态质量；
  - c) 停车场，存车处，通勤车站，消防通道等交通节点的设计；
  - d) 其他设计注意事项，可以根据客户的要求进行进一步的设计与规划。
- 8) 我们会从创新角度出发，给客户目前世界最前沿的建筑材料与咨询。当然，有些建筑材料不仅需要征求客户意见还要通过当地建筑管理部门许可。

- 6) **Prozessqualität – Management**
  - a) Qualität der Planung
  - b) Qualität der Projektvorbereitung
  - c) Qualität der Bauausführung Baustelle/ Bauprozess
  - d) Qualität der Bewirtschaftung
  - e) Systematisches Inst. Management
  - f) Ressourcenmanagement
  - g) Wasser
- 7) **Standortqualität – Ökologie+Flächennutzung**
  - a) Standortqualität
  - b) Fläche
  - c) Verkehrsanbindung
  - d) Anschließen
- 8) **Potential – Innovation**
  - a) Innovative Strategie
  - b) Innovative Technik



自然自动通风系统

# 波兰克拉考航空航天博物馆

为波兰克拉考市航天公园设计的航空博物馆

在2005年的国际招标大会上获得一等奖中标，并获得波兰绿色可持续发展建筑委员会国家认证



主立面 Foto © J. Willebrand

地址: Al. Jana Pawla II 39, 30-969 Krakow, Polen

业主: Muzeum Lotnictwa Polskiego W Krakowie  
Ansprechpartner: Herr Krzysztof Radwan  
Al. Jana Pawla II 39  
30-969 Krakow, Polen

结构工程: Arup International, Krakau

机电设计: Arup International, Krakau

景观设计: ST raum a, Berlin

设计内容: 博物馆设计, 包括展厅, 放映厅, 会议区, 图书馆, 纪念品商店, 咖啡厅, 餐厅以及办公管理区; 并将原机场区域改建成航空航天公园, 室外展区以及娱乐区。

责任内容: 项目投标 第一名, 设计图, 审批图, 施工图, 建筑艺术风格全权指导

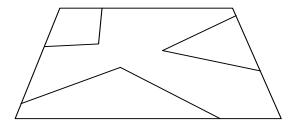
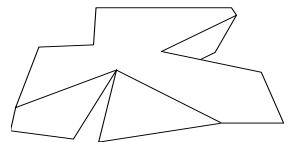
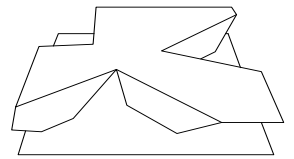
建筑面积: 博物馆 4504 平方米  
航空航天公园 6.14 公顷

建设投资: 1300 万欧元

设计期: 2005 - 2010

建成时间: 2010

获奖: 获PLGBC-波兰绿色建筑大会“最佳生态建筑”奖



Peter Ruge Architekten

# 波兰克拉考航空航天博物馆

为波兰克拉考市航天公园设计的航空博物馆  
在2005年的国际招标大会上获得一等奖中标，并获得波兰绿色可持续发展建筑委员会国家认证



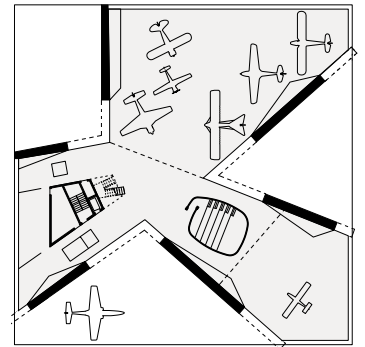
主展厅 Foto © J. Willebrand



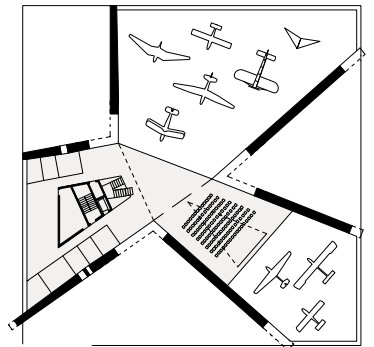
报告厅 Foto © J. Pierzchala



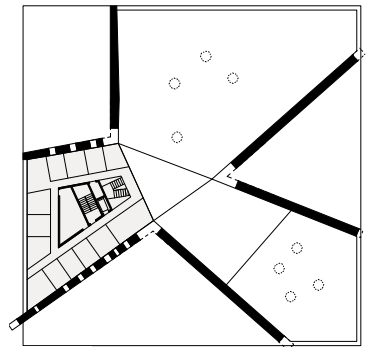
放映厅 Foto © J. Willebrand



一层平面



二层平面



三层平面

飞天的思想，入地的灵魂，机场的骨架，技术的迷恋。新落成的航空博物馆抓住了地形与思想的精髓，成为当地令人印象深刻的标志性建筑。一座老的停机棚为新博物馆提供了模块尺度：方形的基础地块与三层的楼高。建筑的整体造型是由折叠而成的纸飞机切后而来。三角形的机翼作为屋顶虽由混凝土浇筑，但却看起来轻盈无比，既像一架风又如飞机的螺旋桨。这架通透的纸飞机在四面八方都由玻璃幕墙构成，朝向道路的一面被设计成凹入状意为接纳包容各方来客。博物馆内部的展厅里悬挂和摆放着各式飞机，透过这些展品人们可以继续向外望向窗外的停机坪，巨大而又敞亮的玻璃幕墙提供了良好的视野。

这座位于波兰克拉考新的航空航天博物馆并不是一座传统意义上的“房子”，而是意在通过她那与航空航天事业有着微妙联系的特殊外形来吸引游客与爱好者的注意力。

新规划的航空航天公园园区使八座展馆和一座露天展览场地有机的集合在了一起，为人们提供新的视觉与感官的体验。历史的原有格局以及错综的路线被采纳，区域内一条条的道路完整的保留了下来并沿着原有的飞机跑道的边缘精心的做了改进。

如此的主题，如此的故事，被我们都凝结在了一座建筑之内，并在这片自由天空下得大地上展示了出来。

航空航天公园和博物馆就像一位长者，在向游客们娓娓的诉说着在波兰克拉考这片土地上的航空史和曾经发生过的故事。

# LTD\_1 办公大楼

2003年德国汉堡市城市规划设计类项目招标投标第一名，并获得汉堡市保险公司办公大楼设计招标投标第一名  
德国绿色可持续发展建筑委员会授予金奖，并获得2010年德国生态建筑认证



内部庭院 Foto © J. Willebrand

- 地址: Lübeckertordamm 1-3, D-20099 Hamburg, Deutschland
- 业主: LTD Lübeckertordamm Entwicklungs-GmbH  
c/o Versicherungskammer Bayern  
Geschäftsführer: Hr. Bernhard Donhauser, Hr. Markus Datzner  
Maximilianstraße 53  
D-80538 München  
Tel.: 0049-89-21602122
- 城区规划类  
设计内容: 为汉堡市中心区域圣乔治街区39号地块做重新规划
- 城区规划类  
项目介绍: 城市规划类招投标，将原来的汉堡圣乔治医院用地块重新规划为生活办公区
- 高层建筑类  
设计内容: 为健康人寿保险公司建造的商务写字楼，集合了商业店面与办公区域，包括接待中心，大小以及综合型会议室办公室，健康护理中心以及商店
- 高层建筑类  
责任内容: 项目投标 第一名，设计图，审批图，施工图，建筑艺术风格全权指导
- 建筑面积: 26643 平方米
- 建设投资: 2200 万欧元
- 建成时间: 2008
- 获奖: 2008年德国建筑师协会奖 2010年德国绿色可持续建筑委员会金牌认证



Peter Ruge Architekten

# LTD\_1 办公大楼

2003年德国汉堡市城市规划设计类项目招投标第一名，并获得汉堡市保险公司办公大楼设计招投标第一名  
德国绿色可持续发展建筑委员会授予金奖，并获得2010年德国生态建筑认证



街道方向立面 Foto © J. Willebrand



立面细部 Foto © K. Frahm



公园方向立面 Foto © J. Willebrand



入口前厅 Foto © K. Frahm

为了重新振兴汉堡圣乔治区，原汉堡圣乔治医院所在的地块将会被重新规划为含有120套住宅的四座住宅单元和一座行政管理办公大楼，设计要求在高面积利用率的基础上，达到德国建筑可持续发展绿色节能标准。我们的设计尽可能的保持该地区自1820年以来的历史特色，在这片地块上开展新的建设，把原来很醒目的圣乔治医院大楼重新设计为既充满空间感还能使足够多的人驻足于此的新的集合建筑。新的建筑组团将会满足人们生活与工作的需要，并使本区域的社会性，人与人的互动性得到极大的提高。

不仅满足了人们对本地区的综合应用，而且使绿色节能环保理念深入人心，达到了可持续发展与社会文化的平衡。

由于这家健康人寿保险公司的入驻以及开展的东方传统医疗保健项目，使这座办公楼成为了本地区唯一运营该类项目的建筑，使这座建筑的独特性得到了更良好的体现。考虑到了本地区的历史性和建筑的功能性与业主的使用需求。这片集合建筑并没有像区域周边建筑群那样横平竖直，而是被设计成由四个回旋镖形状的单体翻转折叠而成。并同时满足高质量的人与人之间，人与建筑之间的交互感受。

显而易见，这座建筑集合体有一个开放性的入口，一个庭院，并由一条为行人设计的道路流线连接直到后面。此建筑的设计为工作生活在里面的人们提供了宽阔的视野，使人们不仅能享受到阳光的温暖还可以一览窗外

的绿色。同时它独具特色的外表也给生活在这座建筑周围的人们带来了乐趣。

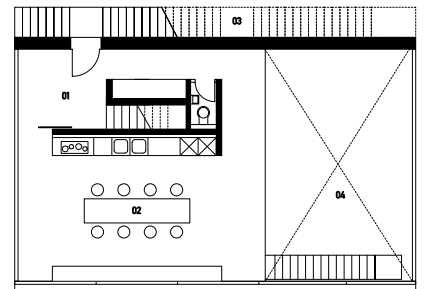
# 奥托住宅

2010年设计，位于德国勃兰登堡州首府波茨坦米特马克区的一座绿色节能住宅



街方向/北向立面 Foto © W. Huthmacher

- 地址： Potsdam-Mittelmark
- 业主： Otte-Projektmanagement, Berlin  
www.otte-pm.net
- 结构工程： ASBA Ingenieurbüro Bauplanung GmbH
- 立面装配： Frontplan Ingenieurbüro
- 施工单位： Horst Kasimir Bauunternehmung GmbH, Berlin
- 木工： bau+art, Berlin
- 设计内容： 新式绿色节能多家庭式住宅
- 责任内容： 设计图，审批图，施工图
- 建筑面积： 400 平方米
- 设计期： 2007 - 2010
- 建成时间： 2010



Peter Ruge Architekten

# 奥托住宅

2010年设计，位于德国勃兰登堡州首府波茨坦米特马克区的一座绿色节能住宅



花园方向/南向立面 Foto © W. Huthmacher

设计地块位于德国勃兰登堡州首府波茨坦的一片景致优美视野开阔的高地之上，在座小山丘之上人们可以直接放眼望到对面的湖泊。周边环境为新旧式混合的别墅区，内部多为单/复别墅式住宅。同时区域内郁郁葱葱，拥有大量数十年树龄的植被。

本座被设计为拥有三套住宅的现代式建筑。住宅的平面相对开放自由，在满足结构支撑的基础上可由业主要求作进一步调整。建筑主要采用了清水混凝土，玻璃，木材，石材等质朴而不张扬的材料。在设计上着重强调了建筑的形式，是人们的注意力集中在建筑的内部与外部，人类的生活区域与自然界之间的交互。并在外部有一条整合楼梯将三套住宅与地面相连。

整座建筑的外表设计概念来源于对所在地环境的研究，充分利用周边的景观与视野，通过开放与封闭的手法来达到人与自然界的互动。房子本身呈南北走向，朝向花园的南面和朝向湖泊的背面为开放式设计，在这两面拥有大面积的玻璃开窗，使人们得到足够的视觉享受，并达成与自然界的交互。

而东西两侧则由于与邻居的住宅相邻，尽量为了私密性而保持封闭，只预留少数条形窄窗。

因此当人身处室内通过设计的南北走向放眼望去，宽敞，通亮，又显得轻巧友好而适于人居住。

与此同时，通过自然之力，在一年四季的变换中，在室外的落叶林地也会随之发生变化，进而使人们的生活感受也可以随着四季而变化：

-冬季，由于没有树叶的遮挡，温暖而又明亮的阳光可以直接射入室内，同时室内的人亦可以通过宽敞明亮的开窗看到窗外的全景

-夏季，茂密的树叶可以抵挡日光的暴晒调节该地区的微生态，又可以使人们的视野集中于漂亮的景致当中。

整座建筑形式简约而可功能却不简单。

起居室 Foto © W. Huthmacher





# 杭州市政府会议中心

2010年中国杭州市政府会议中心立面设计



杭州市政府会议中心 Foto © Jan Siefke

地址： 中华人民共和国 浙江省 杭州市

业主： 杭州市政府，规划局

中方合作： 德包豪斯建筑规划设计（杭州）有限公司（DBH），王小松教授

专项顾问：  
Schlaich Bergemann und Partner  
Hohenzollernstrasse 1  
10178 Stuttgart  
Tel.: ++49.711.648710  
Fax: ++49.711.6487166

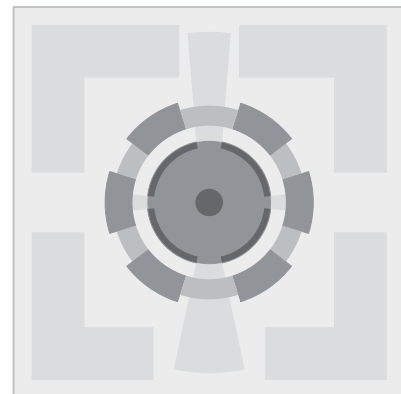
设计内容： 杭州市政府会议中心大楼建筑立面设计

责任内容： 立面设计，细部设计，施工图，设计图审核以及校对

建筑面积： 地上部分建筑面积 22000 平方米

设计期： 2006-2007

建成时间： 2010



Peter Ruge Architekten

# 杭州市政府会议中心

2010年中国杭州市政府会议中心立面设计



Foto © Jan Siefke



会议中心位于杭州市政府新区的正中心。从外形上看会议中心大楼如同一颗价值连城的宝石，被周围六座相连的政府办公大楼所围绕并保护在中心。

会议中心是一个以茶种植园为设计概念，经过多次精心调整，结构重叠，植被交错后的最优设计。是一处专门为中国茶叶的主产区浙江省设计的极具地域特色的建筑。

依托于这个设计概念，便生成了会议中心这样的立面结构——多层组织结构有机的重叠在建筑本体之上。

从整体上来看，这个设计不仅仅只是一个立面，而是由立面支撑起来的一个空间，随着距离的拉近，人们对这个空间体块的理解又会渐渐的融入纵向与横向交错的网状结构之中。

这样的建筑语言，这样的建筑形式，体现了这座建筑之于浙江杭州这座城市的特征，也实现了当地居民对自己的城市形象和政府形象的期待。

# 余杭 公园式新居住社区

2009年设计并预计于2014年全部建成的位于中国浙江杭州东部的新型住宅园区



地址： 中华人民共和国 浙江省 杭州市

业主： 杭州嘉和地产  
杭州求是路，公元大厦7楼  
310007, 中国 杭州  
电话： 0086-571-85391299

中方合作： 德包豪斯建筑规划设计（杭州）有限公司（DBH），王小松教授  
浙江中设工程设计有限公司（杭州）

景观设计： Arquitectos del Paisaje José Cantalapiedra, Valladolid/Hangzhou

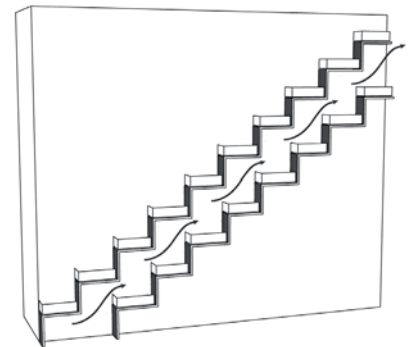
设计内容： 多功能新住宅区设计，包括高层多户住宅，小区中心会所，以及遍布于主要街道两侧的店面，幼儿园，以及地下停车场

责任内容： 建筑概念，园区规划图，住宅楼设计图，中心会所，幼儿园以及相应立面设计图，审批及校对施工图

建筑面积： 地块面积： 87500 平方米； 建筑面总面积： 128500 平方米；  
单套户型面积： 65-175 平方米

设计期： 2009 - 2011

建成时间： 2014



Peter Ruge Architekten

# 余杭 公园式新居住社区

2009年设计并预计于2014年全部建成的位于中国浙江杭州东部的新型住宅园区



设计地块位于中国浙江省杭州市东部余杭境内，目前尚未被其他建筑所占用。该地块在其东部被一条15米宽的天然河流分为两部分。

这个设计概念就是利用了地块地形的特殊性来造园，造景，使其成为适宜居住的公园式住宅区。其中，低层住宅，小区中心会所以及小区所属幼儿园将延河流两侧建造；带有底商的高层住宅楼将在小区西侧以及北侧的主要街道轴线两侧建造。这样，就在小区内形成了不同的空间景观：小区的城市性由西向东逐步递减变为自然性；小区的公园景观性由西向东逐渐递增，最终到东边河边使整个小区完全由地属性变成水属性。

同时为了使小区充满水的灵性，不同大小的长方形水池及其喷泉有机而和谐的遍布于整个小区的空地之中。

小区内的多层住宅楼内部设有从65到175平方米大小不等的户型。楼体的南北立面由一排接一排的楼梯式白色混凝土带构成阳台。为了使整个小区的建筑造型保持和谐统一，这种特殊的阳台设计将存在于每栋楼的外表，既可以为下层遮阳，又可以为不同的户型提供不同的功能扩展。而这种设计最有特色的地方在于，通过阳台混凝土板之间的空隙，我们为每座楼体都制造了微环境，冷空气能更好地通过这些间隙进行循环与更替，为小区内居民带来了良好的生活体验。



# 杭州 新天地创意工厂

2010年设计并预计于2013年建成位于中国浙江省杭州市的废旧工厂翻新并改建为商务酒店以及写字楼项目



室内大厅

地址：中国浙江省 杭州市

业主：杭州新天地集团有限公司  
杭州市保俶路宝石山下四弄19号  
310007, 中国杭州  
电话：0086-571-85128198  
传真：0086-571-85127928

中方合作：德包豪斯建筑规划设计（杭州）有限公司（DBH），王小松教授

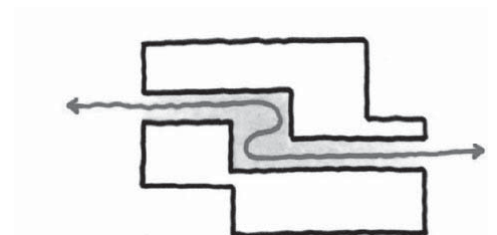
设计内容：在最大化保留原工厂遗貌的基础上通过重新设计将原工厂翻新并改建成集商务办公，酒店，购物中心为一体的多功能，现代化，综合性建筑

责任内容：原有建筑分析研究，制定新设计概念，设计图，审批及其施工图的制作协调当地工程团队

建筑面积：地块面积：8100 平方米；建筑面总面积：17900 平方米

设计期：2010-2011

建成时间：2013



Peter Ruge Architekten

# 杭州 新天地创意工厂

2010年设计并预计于2013年建成位于中国浙江省杭州市的废旧工厂翻新并改建为商务酒店以及写字楼项目

本设计为杭州北部城区中心的一片工厂厂房的翻新与重规划。除了我们之外，同时在此片厂区的其他厂房进行重规划的团队还有伦敦的著名事务所Serie Architects和Grimshaw Architects。任务均为将这片兴建于20世纪60年代的机械制造厂区改建为新建筑区，让其焕发出新的活力。

我们承接设计的厂房是一座拥有超过50年历史的建筑，之前为杭州机械制造厂钢铁浇筑车间。从外形上看，这座厂房给人以深刻的印象，是一座极具中国当年工业设计特色的建筑，融入和运用了不少当地元素和建筑材料（如烧制砖块直接作为建筑表面）。

基于这种特色，我们决定尽量将厂房内外部结构特点最大程度的保留下来。比如厂房的特有容积，混凝土钢架结构以及烧制砖块的外立面。都属于体现建筑特色的元素，在设计中尽量予以保留。

工厂车间将被翻新并改造成为一座由餐饮及购物中心连系的极具创新概念的写字办公楼和高档酒店。总计建筑面积达到17900平方米。

我们设计的重点在于如何在赋予这座拥有长达50多年历史的厂房以新的活力的同时还能尽可能地保持它原有的特色。如何把它设计成为一座引人入胜的建筑是我们的目标。

为了使原厂房内部惊人的结构和美观得到充分地体现，我们在厂房外墙内部设置了四层结构，但在建筑中心留出一大块长方形空地，这片空地从下到上，从前到后贯通整个厂房。光线透过新设计的玻璃屋顶洒入室内，这样厂房顶部的巨大钢架结构便得以让人们直观地感受到。这样，在日光下的室内，人们便可以体会到工厂尺度下光与影的交织。这样这座新建筑的活力便曲折的通过我们的设计体现了出来。

两个自由形状的白色发光体悬浮与会议中心与接待室上方。在入口处人们的目光既可以被它们所吸引，又可以透过这两个透明的发光体看到室内的其他景致。

在底层入口大厅处的两个可以流动的水上景观依托工厂的遗留结构而建，在小尺度层面上体现了设计后厂房中新与旧的对立，不仅是新建筑的内部陈设，而标志性的设计使其成为了翻新后工厂的名片，让人记忆犹新。

综合分析和研究了旧厂房的结构并与新的概念方案结合之后，我们设计出一套结构体系，既能有效的遵循以上的设计理念，又可以经济节约的完成建设。

重新设计后的厂房的机电设备设计部分同样在遵循保持原有建筑风貌的基础上达到使人得到最大的舒适程度，并以此为基础尽量做到低碳节能设计，使可持续发展的建筑理念深入设计与人们的生活。



内部中央大厅



西北侧面与景观



北侧面与景观

彼特鲁格建筑设计事务所（柏林）

地址：Rheinstrasse 5, D-12159 Berlin  
电话：+49 30 850 799 20  
电邮：info@peter-ruge.de  
网址：www.peter-ruge.de

彼特鲁格建筑设计事务所（杭州）

地址：古翠路6号，新亚科技大厦6楼，杭州  
邮编：310012

Peter Ruge Architekten

Rheinstrasse 5 D-12159 Berlin Deutschland  
T +49. 30. 85 07 99 20 info@peter-ruge.de www.peter-ruge.de

Gucui Street No. 6, 6th Floor Xinya Technology Building CN-310012 Hangzhou V.R. China